

отношениях с кем-либо»; *j-m um den Hals fallen* 'букв. падать на шею кому-то; броситься на шею кому-нибудь'; *j-n in den Ruhestand versetzen* 'букв. переместить кого-либо в состояние покоя; увольнять в отставку кого-нибудь'; *j-n zu Rate ziehen* 'букв. притянуть кого-нибудь к совету; обращаться к кому-либо за советом, просить чьего-либо совета, советоваться с кем-либо'; *kein Wort mehr zu verschwenden* 'букв. не тратить больше ни слова; больше не разговаривать с кем-либо, больше не обращаться к кому-либо'; *Kopf an Kopf* 'букв. голова к голове; голова в голову, в затылок друг другу, вплотную друг к другу'; *mit Gewalt* 'букв. с силой; быстро, бурно, сильно'; *mit Zittern und Zagen* 'букв. с дрожью и боязнью; со страхом и трепетом'; *nach Herzenslust* 'букв. по желанию сердца; вволю, всласть'; *recht haben* 'быть правым'; *sein Wort halten* 'держаться своё слово'.

Безусловно, использование автором такого большого количества межстилевых фразеологизмов обусловлено тем, что большинство фразеологических единиц характерны разным стилям, они экспрессивно не окрашены и общеупотребительны.

#### Литература:

1. Шанский, Н. М. Современный русский язык : учеб. для студентов пед. ин-тов по спец. № 2101 «Рус. яз. и лит.»: в 3 ч. – Ч.1. Введение. Лексика. Фразеология. Фонетика. Графика и орфография / Н. М. Шанский, В. В. Иванов. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Просвещение, 1987. – 192 с.
2. Гофман, Э. Т. А. Щелкунчик и мышинный король : Книга для чтения на немецком языке / Э. Т. А. Гофман. – СПб : КАРО, 2014. – 224 с.
3. Бинович, Л. Э. Немецко-русский фразеологический словарь / Л. Э. Бинович, Н. Н. Гришин, под ред. д-ра Г. Малиге Клаппенбах и К. Агрикола. – М. : Русский язык, 1975. – 656 с.

## НАИМЕНОВАНИЯ ЛИЦ ЖЕНСКОГО ПОЛА С УЧЕТОМ ПРОФЕССИИ ВРАЧЕБНОЙ СФЕРЫ В РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

**Петрова Ю. Д.**

Гродненский государственный университет имени Янки Купалы  
г. Гродно, Республика Беларусь  
Научный руководитель – к. филол. н. Чепикова И. А.

В современной лингвистике гендерные исследования считаются относительно новым направлением, изучающим все аспекты проблематики пола и гендера и их связи с общественной жизнью и языком. Гендерная проблематика и отношения между гендерами являются одной из важнейших составляющих коммуникации в современном обществе. Как отмечает Е. А. Челак в работе «Феминитивы в дискурсе интернет-коммуникации», в современной лингвистике вопрос отражения гендера в языке стал основой для

множества лингвистических исследований, некоторые из которых ориентированы на изучение способов и средств выражения различных гендерных особенностей в речи и в языке в целом [1].

В современной разговорной речи носителей русского языка часто встречаются неустоявшиеся элементы, среди которых – не зафиксированные в словарях феминитивные формы наименования различных профессий. В языке существует тенденция к образованию существительных женского рода от существительных мужского рода; несмотря на то, что можно найти исключения (например, пара слов *медсестра* – *медбрат*, где именно форма мужского рода является коррелятом), слова женского рода зачастую являются производными. Н. А. Янко-Триницкая в исследовании «Наименования лиц женского пола существительными мужского и женского рода» приходит к выводу о том, что тенденция называть женщину самостоятельным словом в форме женского рода в русском языке действовала до начала XX в., в то время как называние женщины словом мужского рода – это более позднее для языка явление [2]. Проведенный нами анализ функционирования номинаций по роду деятельности позволяет проследить тенденцию к употреблению маркированных номинаций лиц женского пола в разговорной речи. При обращении к записям в социальной сети «Х» (ранее «Твиттер») нами были найдены примеры употребления феминистских неологизмов для наименования лиц по профессии во врачебной сфере: *Моя терапевтка, когда у меня на двух антибиотиках, трёх каплях и пяти таблетках всё равно шкалят лейкоциты и тромбоциты...; В больнице встретила женщину с девочкой, педиатрица упустила пневмонию; стоматологичка меняла пломбы с анестезией; цитологию у нас брала онкологичка иголкой прямо из шишки; В машине – пожилой шофер и фельдшеричка, и вот она уже полчаса ходит по квартирам, ищет кого-то, кто бы отнес соседку вниз, в скорую; Даже если врач, к которому ты пришел, не будет тебя фэтшеймить, обязательно зайдет левая травматологичка и отметит, что я набрал и это плохо; вспомнила как пришла к кожнодерматологичке со странной сыпью по всему телу и температурой; я помню как мне лет в ~12 офтальмологичка сказала "поменьше рисуй, поменьше читай, чтобы не напрягать глаза".*

Несмотря на то что во врачебной сфере принято использовать слова в форме мужского рода по отношению к мужчинам и к женщинам (сравним: Он отличный врач и Она отличный врач), мы находим в разговорной речи феминитивы, не зафиксированные в словарях и не являющиеся нормативными: *врачесса, врачичка, терапевтичка, кардиологичка, диетологичка, докторка, докторица, патологоанатомичка, наркологичка* и др. Образование форм женского рода слов чаще всего происходит по определенной словообразовательной модели, при которой к наименованию профессии в мужском роде добавляется один из аффиксов, указывающих на женский род: -к(а), -ин(я), -иц(а), -есс(а), -ш(а), -их(а), -щиц(а), -ь(я). От одного и того же наименования профессии в мужском роде можно образовать несколько коррелятов в форме женского рода: *доктор – докторица, докторка, докторесса, докторичка; терапевт – терапевтка, терапевтичка; врач – врачичка, врачесса, врачичка, врачиха* и т.д.

Вариативность в образовании номинаций женского рода возникает, поскольку в словарях нет определенной зафиксированной нормы. Кроме того, разные варианты носят различную коннотацию, например *врачиха* обладает негативной окраской, в то время как *врачесса*, благодаря суффиксу -есс(а), – более возвышенной.

Таким образом, формы женского рода в наименовании профессий используются носителями языка при желании говорящего указать на женский пол референта, поскольку считается, что слова в мужском роде (*доктор, терапевт*) ассоциируются с мужчинами, а слова в женском роде (*медсестра, акушерка*) – с женщинами. Номинации лиц женского пола с учетом профессии врачебной сферы широко представлены в разговорной речи. В зависимости от цели высказывания могут использоваться разные лексемы, в том числе имеющие положительную либо отрицательную коннотацию.

#### Литература:

1. Челак, Е. А. Феминитивы в дискурсе интернет-коммуникации [Электронный ресурс] / Е. А. Челак. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/feminitivy-v-diskurse-internet-kommunikatsii>. – Дата доступа: 14.07.2023.
2. Янко-Триницкая, Н. А. Наименования лиц женского пола существительными женского и мужского рода / Н. А. Янко-Триницкая // Развитие словообразования современного русского языка. – М. : Наука, 1966. – С. 167–210.

## СТЕРЕОТИПЫ И ПРЕДРАССУДКИ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

**Ромаш Е. М.**

Гродненский государственный университет имени Янки Купалы  
г. Гродно, Республика Беларусь

Научный руководитель – к. филол. н., доцент Адамович С. В.

Сегодня из-за процесса глобализации стремительно растёт число межкультурных контактов. В процессе межкультурной коммуникации могут возникать различные недопонимания. Различия в языке, неправильное использование жестов и выражений лица, отличные от наших вербальные и невербальные коды – всё это может привести к недоразумениям и конфликтам. Одной из причин на пути недостижения успешной коммуникации могут стать стереотипы и предрассудки.

Для многих людей все плохое в мире связано с понятиями стереотипа и предрассудка. Впервые понятие «стереотип» введено американским журналистом У. Липпман в 1922 году. Под стереотипами он понимает «упрощающие, схематизирующие и искажающие представления об аспектах социального мира (группы, классы, нации и т.д.)» [1, с. 239].